

# INFORMAÇÃO GERAL

## GENERAL INFORMATION

### MEETING POINT | CENTRO DE INFORMAÇÕES MEETING POINT/INFORMATION CENTRE

Museu da Cidade City Museum

museucidade@cm-aveiro.pt | tel . phone +351 234 406 485

### PROGRAMA DETALHADO | DETAILED PROGRAM

www.cm-aveiro.pt

### HORÁRIO DAS EXPOSIÇÕES EXHIBITION SCHEDULE

terça-feira a domingo, das 9h30 às 1800

tuesday to sunday, from 9:30am to 18:00pm

### PREÇÁRIO PRICE

Bilhete único para todas as exposições - 2 euros

Unique ticket to all exhibitions - 2 euros

[redução de 50% para maiores de 65, crianças até 12 anos e estudantes mediante a apresentação do cartão]

[50% reduction to persons over 65, children until 12 years old and students]



APOIO



RENAULT CACIA

PARCEIROS INSTITUCIONAIS



universidade de aveiro  
theoria poiesis praxis



PARCEIROS EMPRESARIAIS



PARCEIROS ASSOCIATIVOS



# 12<sup>a</sup> BIENAL CERÂMICA ARTÍSTICA BIENNIAL ARTISTIC CERAMICS 2015 6.Nov - 6.Dez Nov 6th - 6th Dec AVEIRO

## PROGRAMA PROGRAM

Museu de Aveiro | Museu de Santa Joana  
Aveiro Museum | Santa Joana Museum

■ EXPOSIÇÃO PRINCIPAL | CONCURSO INTERNACIONAL  
Main Exhibition | International Competition

■ INTERVENÇÃO ARTÍSTICA Artistic Intervention  
XOHAN VIQUEIRA

■ DO COJO À FONTE NOVA

■ ARTE MICRO MICRO ART  
APOIO | SUPPORT Universidade de Aveiro

Museu da Cidade City Museum

■ ARTISTA CONVIDADA GUEST ARTIST  
CRISTINA BOLBOREA | ROMÉLIA | ROMANIA  
Lugares onde estarei Places to be there  
APOIO Instituto Cultural Romeno  
SUPPORT Romanian Culture Institute

Antiga Capitania  
Galeria | Gallery

■ VISTA ALEGRE  
PROCESSOS, CRIAÇÃO E OBRA CONTEMPORÂNEA  
PROCESSES, CREATION AND CONTEMPORARY ART  
APOIO | SUPPORT VISTA ALEGRE

Museu Arte Nova Art Nouveau Museum

■ BORDALLIANOS CONTEMPORÂNEOS  
CONTEMPORANEOUS BORDALLIANOS  
APOIO | SUPPORT Bordallo Pinheiro

Galeria Morgados Pedricosa Morgados Pedricosa Gallery

■ MOLDES CERÂMICOS DAS FÁBRICAS DE AVEIRO  
CERAMIC MOULDS FROM AVEIRO FACTORIES  
APOIO | SUPPORT Aveiro Arte

EXPOSIÇÕES E EXHIBITIONS

## MOSTRA DE I&D EXHIBITION OF I&D

Museu de Aveiro | Museu de Santa Joana  
Aveiro Museum | Santa Joana Museum

INOVAÇÃO MATERIAL & INOVAÇÃO IMATERIAL  
MATERIAL INNOVATION & IMMATERIAL INNOVATION

APOIO SUPPORT Universidade de Aveiro

## CONFERÊNCIAS E DEBATES CONFERENCES AND DEBATES

Museu de Aveiro | Museu de Santa Joana [Auditório]  
Aveiro Museum | Santa Joana Museum [Auditory]

CONVERSAS DE INOVAÇÃO INNOVATION TALKS  
todas as quintas-feiras 18h00 every thursday 18:00  
APOIO SUPPORT Universidade de Aveiro

Antiga Capitania  
Auditório | Auditory

AS CERÂMICAS EM AVEIRO  
Matéria, Criação e Expressão  
JORNADAS DE HISTÓRIA LOCAL E DOCUMENTAL  
AVEIRO CERAMICS  
Material, Creation and Expression  
SYMPOSIUM ON LOCAL HISTORY

4 DEZEMBRO 4th DECEMBER

APOIO SUPPORT ADERAV

### ATELIERS & WORKSHOPS

Museu de Aveiro | Museu de Santa Joana  
Aveiro Museum | Santa Joana Museum

SERIGRAFIA APLICADA  
APPLIED SILKSCREEN  
21 e 28 NOVEMBRO | 21st and 28th NOVEMBER

Adulto / Especializado | Adult / Specialized

Inscrição | Enrollment : museucidade@cm-aveiro.pt , gratuito,  
max. 10 participantes

APOIO SUPPORT CEARTE

ENFEITES DE NATAL EM CERÂMICA  
CHRISTMAS DECORATIONS IN CERAMICS  
7 NOVEMBRO 7th NOVEMBER  
M/4

Inscrição | Enrollment : geral@funceramics.pt , gratuito,  
max. 16 participantes

APOIO SUPPORT FUNCERAMICS

PRESÉPIOS DE NATAL | PINTURA EM CERÂMICA  
CHRISTMAS NATIVITY SCENES | PAINTING IN CERAMICS  
14 NOVEMBRO | 14th NOVEMBER  
M/4

Inscrição | Enrollment : geral@funceramics.pt , gratuito,  
max. 16 participantes

APOIO SUPPORT FUNCERAMICS

Local | Venue Atelier Pássaro de Seda  
INICIAÇÃO À CERÂMICA

"VAMOS SUJAR AS MÃOS DE BARRO!"  
CERAMICS INITIATION "LET'S GET OUR HANDS DIRTY WITH CLAY"  
14 e 21 NOVEMBRO | 14th and 21st NOVEMBER  
M/ 10

Inscrição | Enrollment : geral@luxuria-bijuteria.pt , 20€ ,  
max. 6 participantes

APOIO SUPPORT Atelier Pássaro de Seda

Local | Venue Biscoito\_ Atelier . Galeria . Café.

"FAZ-TE À CERÂMICA" CLAY: GO FOR IT  
terças e quintas feiras | tuesdays and thursdays  
M/ 4 [acompanhados accompanied]

Inscrição | Enrollment : geral@espacobiscoito.com , até 5€  
max. 6 participantes

APOIO | SUPPORT Espaço Biscoito

Local | Venue Funceramics  
OLARIA COM MESTRE ADELINO LARANJEIRA  
POTTERY WITH THE MASTER CRAFTSMAN  
ADELINO LARANJEIRA

22 NOVEMBRO | 22nd NOVEMBER

M/ 4 [acompanhados accompanied]

Inscrição | Enrollment : geral@funceramics.pt , gratuito,  
max.40 participantes

APOIO | SUPPORT FUNCERAMICS

## VISITAS GUIADAS GUIDED VISITS

Local ponto de partida no Museu da Cidade  
Venue starting point at City Museum

VISITAS GUIADAS À BIENAL COM PERCURSO PELAS  
MEMÓRIAS MOLDADAS DA CIDADE  
GUIDED VISITS TO THE BIENNIAL WITH CIRCUIT BY THE  
MEMORIES MOLDED BY THE CITY

Inscrição | Enrollment : museucidade@cm-aveiro.pt , 2,5€ ,  
min. 6 participantes

## INTERVENÇÃO EM ESPAÇO PÚBLICO INTERVENTION IN PUBLIC SPACE

Local Comércio da Rua Direita  
Venue Commercial Spaces in Rua Direita

A BIENAL BATE À PORTA  
BIENNIAL KNOCKS ON THE DOOR  
APOIO | SUPPORT A Corda

